



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MTI) - Nr. 07/2014
PËR REGJISTRIN E
KATEGORIZIMEVE, REGJISTRIMIN VULLNETAR DHE REVOKIMIN E REGJISTRIMIT

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MTI) - No. 07/2014
FOR THE CATEGORIZATION,
VULNETARY REGISTRATION AND REVOCATION OF THE REGISTRACION

ADMINISTRATIVNU UPUTSTVU (MTI) - Br. 07/2014
ZA REGISTROVANJE KATEGORIZACIJE,
DOBROVOLJNO REGISTROVANJE I OPOZIV REGISTRACIJE

<p>Ministri i Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë</p> <p>Në bazë të nenit 7 paragrafi 2, nenit 9 paragrafi 2, të Ligjit Nr. 04/L-176 Për Turizmin (Gazeta Zyrtare Nr 14 / 10 Maj 2013) nenit 38 paragrafi 6 të Rregullores Nr. 09/2011 për Punë të Qeverisë së Republikës Kosovës si dhe nenit 8 paragrafi 1 nënparagrafi 1.4 dhe shtojcën 8 të Rregullores Nr.02/2011 Për Fushat e Përgjegjësive Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive,</p> <p>Nxjerr:</p> <p>UDHËZIM ADMINISTRATIV (MTI) - Nr.07/2014</p> <p>PËR REGJISTRIN E KATEGORIZIMEVE, REGJISTRIMIN VULLNETAR DHE REVOKIMIN E REGJISTRIMIT</p>	<p>Minister of the Ministry of Trade and Industry</p> <p>Pursuant to Article 7, paragraph 2, Article 9, paragraph 2 of the Law Nr.04/L-176/ On tourism (Official Gazette No.14/10./May 2013) Article 38 paragraph 6 of the Regulation no. 09/2011 on Rules and Procedures of the Government of Republic of Kosovo as well as Article 8 paragraph 1 sub-paragraph 1.4 and Annex 8 of the Regulation no. 02/2011 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of Prime Minister and Ministries,</p> <p>Issues:</p> <p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MTI) -No. 07/2014</p> <p>FOR THE CATEGORIZATION, VULLNETARY REGISTRATION AND REVOCATION OF THE REGISTRACION</p>	<p>Ministar Ministarstvo Trgovine i Industrije</p> <p>Na osnovi člana 7, stav 2, član 9, stav 2, Zakona br. 04/L-176 O Turizmu , (Službeni Glasnik br. 14/10 Maj 2013) Član 38 stav 6 Uredbe Br. 09/2011 o Poslovniku Rada Vlade Republike Kosova, kao i član 8, stav 1 tačka 1.4 Aneksa 8 Uredbe Br. 02/2011 o Oblasti Administrativne Odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstva,</p> <p>Donosi:</p> <p>ADMINISTRATIVNU UPUTSTVU (MTI) - Br.07/2014</p> <p>ZA REGISTROVANJE KATEGORIZACIJE, DOBROVOLJNO REGISTROVANJE I OPOZIV REGISTRACIJE</p>
--	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Me këtë udhëzim administrativ përcaktohet përmbajtja e regjistrit të kategorizimit, procedura e regjistrimit vullnetar dhe revokimit të regjistrimit të veprimtarive turistike.</p>	<p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>Under this Administrative Instruction is determined the content of accommodation categorization register and the procedure for revoking touristic entity's registration.</p>	<p style="text-align: center;">Član 1 Svra</p> <p>S tim Administrativnoj Uputstva se određuje sadržina registrovanja, kategorizacija smeštaja, kao i procedure opoziva registrovanja turističkih subjekata.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 2 Regjistri i Njësie akomoduese</p> <p>1. Njësia përkatëse organizative për turizëm do ta mbajë regjistrin e kategorive të përcaktuara sipas natyrës së akomodimit të objekteve hoteliere të cilat i nënshtrohen sistemit vullnetar për klasifikim dhe kategorizim të akomodimeve. Subjektet hoteliere të cilat i plotësojnë kriteret sipas U.A 19/2013 Për rregullimin dhe zhvillimin e sistemit të vlerësimit të akomodimit kategorizim, certifikohen. Çertifikata për kategorizim nënshkruhet nga Ministri dhe vlen për periudhën 4 vjeçare.</p> <p>2.Me tërheqjen e çertifikatës së kategorizimit, Njësia përkatëse organizative për turizëm bën plotësimin në Regjistrin e njësie akomoduese me të dhënat mbi nivelin e kategorizimit të objektit ku shënohet:</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Register of hotel facilities</p> <p>1.Competent organizational unit for tourism will maintain the Register of categories defined based on the nature of accommodation of hotel facilities which undergo voluntary classification and categorization system. Hotels entities that meet the criteria set under the AI 19/2013 on regulating and improving of the evaluation system accommodation for the accommodation shall be categorized /certified. Categorization Certificate is signed by the minister and is valid in a 4 year period.</p> <p>2. Upon withdrawal of the categorization certificate, Competent organizational unit for tourism completes the Register of hotel facilities with the data on the level of categorization, wherein is written the following:</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Registar ugostiteljskih objekata</p> <p>1.Određena organizaciona jedinica za turizam će se održati registar određene kategorije prema prirode smeštaja ugostiteljskih objekata, koja se podvrgne dobrovoljnog sistema za klasifikacije i kategorizacije smeštaja. Ugostiteljski subjekti koje ispunjavaju kriterijume pod AU 19/2013, za regulisanje i razvoj sistema kategorizacije o smeštaja. Certifikacija za kategorizacije se potpisuje od strane ministra, i važi za 4-godišni period.</p> <p>2. Sa povlačenjem certifikacije kategorizovanja, Određena organizaciona jedinica za turizam vrši ispunjavanje u registar ugostiteljskih objekata sa podacima o nivo kategorizacije objekata, gde se navede:</p>

<p>2.1. Emri dhe lloji i Njesisë akomoduese;</p> <p>2.2.Emri i Drejtuesit të veprimtarisë hoteliere;</p> <p>2.3. Adresa e subjektit hotelier;</p> <p>2.4.Numri dhe data e dhënies së certifikates.</p>	<p>2.1. Name and type of hotel and tourist activity;</p> <p>2.2. Name of the manager of hotel and touristic activities;</p> <p>2.3. Address of the hotel and touristic entity;</p> <p>2.4. Number and date of issuance of the certificate.</p>	<p>2.1. Ime i vrsta ugostitelska i turističke delatnosti;</p> <p>2.2. Ime rukovodioca ugostitelski i turistički delatnosti;</p> <p>2.3. Adresa ugostitelskih i turističkih subjekata;</p> <p>2.4. Broj i datum izdavanje certifikacije.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Përmbajtja e regjistrimit të kategorizimeve</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Content of categorization register</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Sadržina registara kategorizacija</p>
<p>1. Regjistri i kategorizimeve të njësive akomoduese përmban rubrikat që janë shënuar të dhënat për objektin hotelier në bazë të certifikates se kategorizimit me të cilin është vërtetuar se objekti hotelier i plotëson kushtet e parapara në bazë të Udhëzimit Administrativ 19/2013 “Për rregullimin dhe zhvillimin e sistemit të vlerësimit të akomodimit”.</p> <p>2. Në faqen e brendshme të ballinës shënohet teksti i vërtetimit të regjistrimit me këtë përmbajtje: “Regjistri i kategorizimeve të njësive akomoduese”.</p> <p>3. Në secilën faqe të Regjistrimit në këndin e epërm të djathtë, në rubrikën shënohet: “Numri i regjistrimit”, në të cilin bëhet regjistrimi dhe për çdo objekt hotelier të regjistruar, jepet numri rendor regjistrimit.</p>	<p>1. Hotel categorization register contains boxes in which are written data regarding on hotel facility based in certificate of categorization Commission, by which it is proved that hotel facility meets the conditions foreseen under Administrative Instruction 19/2013 "Regulation and development of accommodation rating system".</p> <p>2. Inside of the cover's page is written the text of verification with the following content: “Hotel Facility Categorization Registry”.</p> <p>3. In each page of the Registry, in the upper right corner in the box is written: "Registry Number", by which is conducted the registration and for each registered hotel facility, provide registration serial</p>	<p>1. Registar kategorizacije ugostitelskih objekata sadrži rubrike u kojima su navedene podatke za ugostitelski objekat na osnovi uverenje za kategorizacije, s kojima je utvrdio da je ugostitelski objekat ispunjava predviđene uslove na osnovi Administrativnoj Uputstva 19/2013 “Za regulisanje i razvoj sistema ocenjivanja i smeštaja”.</p> <p>2. Na unutrašnjoj naslovnoj stranici teksta se navede dokaz knjige sa tim sadržajem: "Registrowanja kategorizacije ugostitelskih objekata".</p> <p>3. Na svakoj strani registara u gornjem desnom uglu, u rubrici se navede: “Broj registracije”, u kojim se za svaki registrovani ugostitelski objekata, uzda se srijski broj registracije.</p>

Neni 4	Article 4	Član 4
<p>1. Kur regjistri i njësive akomoduese apo publikimi i regjistrimit përmban një gabim ose mangësi, Njësia përkatëse organizative për turizëm do të korrigjoj gabimin ose mangësinë me iniciativën e vet ose me kërkesë të pronarit, me të cilin shënohet data e korrigjimit dhe nënshkruhet nga personi i autorizuar. Ndërsa kur behen ndryshime në emrin dhe llojin e njësisë akomoduese, njësia përkatëse organizative për turizëm do të publikojë korrigjimet e bëra.</p> <p>2. Të gjitha objektet hoteliere të cilat pushojnë se ushtruarin këtë veprimtari, Njësia përkatëse organizative për turizëm duhet menjëherë ta ç’regjistrojnë prej regjistrimit të njësive akomoduese.</p> <p>3. Të dhënat mbi ndryshimet që ka pësuar objekti hotelier pas regjistrimit të parë, shënohen në Regjistër në rubrikën: “Regjistrimi i mëpastajshëm i Objektivit hotelier”.</p> <p>4. Të gjitha të dhënat mbi regjistrimin e njësive akomoduese bëhen edhe në formë elektronike e cila publikohet në web faqen e njësisë përkatëse organizative për turizëm.</p>	<p>number.</p> <p>1. Whenever a hotel facility Register, or Register publication contains an error or shortcoming, Competent organizational unit for tourism will correct the error or shortcoming under its own initiative or upon the owners request, by which is written the correction date and is signed by the authorised person. Whereas, when changes are made to the name and type of hotel and touristic activity, Competent organizational unit for tourism will publish the corrections made.</p> <p>2. All hotel facilities which cease to practice this activity, Competent organizational unit for tourism shall immediately deregister the hotel facility from hotel facilities Register.</p> <p>3. Data on the changes occurred after the first registration of the hotel, is written in the Register box: "Hotel Facility Subsequent Registration".</p> <p>4. All records for the registration of the accommodation entities can be done online and will be published at the official web site of the respective organisational</p>	<p>1. Kada registar ugostitelski objekata ili publikacija sadrži greške ili nedostatak, odgovarajuća organizaciona jedinica za turizam će ispraviti greške ili nedostatak na sopstvenu inicijativu ili na zahtev vlasnika, koji treba da se navede datum ispravke i potpis od strane ovlašćenog lica. Iako će promene u nazivu i vrsti turističke i ugostiteljske odgovarajuće organizacione jedinice za turizam objavi ispravljene.</p> <p>2. Sva ugostiteljskih objekata koja prestaje vršenja aktivnosti, odgovarajuća organizaciona jedinica za turizam treba odmah izbrisati registar ugostiteljskih objekata.</p> <p>3. Podaci koji su promenili ugostitelski objekat nakon prvog snimka, snimljeni u Registru u odeljku "Naknadni upis hotela"</p> <p>4. Svi podaci o registrovanje smeštajnih jedinica datih u elektronskom obliku, koji se objavljujane na sajtu dotične organizacione jedinice za turizam.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 5</p> <p>Regjistri e ka formën e librit me kopertina të forta, fletët e të cilit janë të shënuara me numra.</p>	<p>tourism unit.</p> <p style="text-align: center;">Article 5</p> <p>The Register has the book format with hard covers, whose sheets are marked with numbers.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5</p> <p>Registar je u oblika knjiga sa jakim povezivanjem, listovi koji su obeležene brojevima.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 Regjistrimi vullnetar i subjekteve turistike</p> <p>1. Të gjithë personat fizik dhe juridik, që merren me ushtrimin e veprimtarisë në fushën e turizmit mund të regjistrohen vullnetarisht në Njësinë përkatëse organizative për turizëm.</p> <p>2. Njësia përkatëse organizative për turizëm do ta mbajë regjistrin e personave fizik dhe juridik, që merren me ushtrimin e veprimtarisë në fushën e turizmit.</p> <p>3. Njësia përkatëse organizative për turizëm i publikon kërkesat për regjistrim sipas aneksit I të këtij Udhëzimi administrativ.</p> <p>4. Regjistrimi dhe dorëzimi i tyre mund të bëhet edhe në formën elektronike i cili përmban:</p> <p>4.1. Kërkesa për Regjistrimin vullnetar</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Voluntary registration of hotel and touristic entities</p> <p>1. All natural and legal persons which practice activities in the field of tourism can voluntary register in the Competent organizational unit for tourism.</p> <p>2. Competent organizational unit for tourism will maintain the Register of natural and legal persons exercising activities in the field of tourism.</p> <p>3. Competent organizational unit for tourism publishes the requests for registration according to Annex I if this Administrative Instruction.</p> <p>4. Their registration and submission can be conducted in the electronic form, which contains the following:</p> <p>4.1. Request for Voluntary</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Dobrovoljna registracija ugostitelskih turističkih subjekata</p> <p>1. Sva fizička i pravna lica, koja se bave delatnošću u oblasti turizma može registrovati dobrovoljno u određenoj organizovanoj jedinici za turizam.</p> <p>2. Odrđena organizovana jedinica za turizam će se održati registar fizičkim i pravnim licama, koja se bave delatnošću u oblasti turizma.</p> <p>3. Odrđena oganizovana jedinica za turizam objavljuje zahteve za registrovanje prema aneksa I toj Administrativnoj Uputstvi.</p> <p>4. Registrovanje i njihovo podnošenje može se vršiti i na elektronskoj formi, koja sadrži:</p> <p>4.1.Prijavu za registrovanje ugostitilski</p>

<p>të veprimtarive turistike;</p> <p>4.2. Certifikata e biznesit;</p> <p>4.3. Kartela e identifikimit.</p> <p>5. Pasi qe te aplikon subjekti turistik dhe të pajtohet me kodin e etikës të hartuar nga Këshilli i Turizmit të Kosovës i lëshohet konfirmimi sipas aneksit II të këtij Udhëzimi administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p style="text-align: center;">Revokimi i regjistrimit të certifikatës dhe regjistrimit vullnetar</p> <p>1. Çertifikata për klasifikim dhe kategorizim mund të revokohet nga Ministri me kërkesë të komisionit në këto raste kur:</p> <p>1.1. Ushtrimi i veprimtarisë turistike nga subjekti bie në kundërshtim me Ligjin e Turizmit dhe Udhëzimin Administrativ Nr.19/2013 Për rregullimin dhe zhvillimin e sistemit të vlerësimit të akomodimit;</p> <p>1.2. Afishon në mënyrë të paligjshme shenjat e kategorizimit,</p> <p>1.3. Afishon shenjat e një kategorie më të lartë se ato të caktuara nga komisioni;</p>	<p>Registration of hotel and touristic facilities;</p> <p>4.2. Business Certificate;</p> <p>4.3 Identification card.</p> <p>5. After applying, hotel and touristic entity and agrees with the code of ethics developed by the Council of Tourism in Kosovo agrees, receive a Confirmation pursuant to Annex II of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 7</p> <p style="text-align: center;">Revoking certificate registration and registration voluntary</p> <p>1. Classification and Categorisation Certificate can be revoked by the Minister upon the request of the commission in cases when:</p> <p>1.1. Exercising hotel and touristic activities by the entity contradicts with the Law on Tourism and Administrative Instruction (MTI) - No. 19 /2013 For regulation and development of accommodation rating system;</p> <p>1.2. Illegally displays categorization signs,</p> <p>1.3. Displays signs of a higher category rather than those set by the Commission;</p>	<p>objekat u Određenoj jedinici za Turizam;</p> <p>4.2. Certifikaciju za poslovanje;</p> <p>4.3. Karticu za identifikacije.</p> <p>5. Nakon prijavljanje ugostiteljskoj i turističkoj subjekata i slaze se u skladu sa etikom kodeksom Savet Turizma na Kosovu, dodaje potvrda prema aneksa II tom Administrativnoj Uputstvi.</p> <p style="text-align: center;">Član 7</p> <p style="text-align: center;">Opoziv sertifikacija o registrovanju i registara dobrovolno</p> <p>1. Overenje za klasifikaciju i kategorizaciju može da se opoziva od strane ministra po zahtevom komisije u ovim slučajevima, kada:</p> <p>1.1. Obavljanja turističke aktivnosti je u suprotno sa Zakonom o Turizmu I Administrativnu Uputstvo (MTI) - Br. 19 /2013 Za uređenje i razvoj sistema za procenjivanje smještaja ;</p> <p>1.2. Prikazuje nezakonito oznake kategorizacije,</p> <p>1.3. Prikazuje oznake više kategorije od onih koja je postavila komisija;</p>
---	---	---

<p>1.4. Nuk i dorëzon të dhënat statistikore në Njësinë përkatëse organizative për Turizëm</p> <p>2.Me rastin e anulimit apo revokimit të certifikates, subjekti mund të aplikojë për certificate të re brenda afatit tridhjetë (30) ditë kalendarike.</p> <p>3. Regjistrimi vullnetar i subjekteve mund të revokohet në këto raste:</p> <p>3.1. Shkeljes së kodit të etikës;</p> <p>3.2. Keqpërdorimit të logos ose identifikimit grafik të Ministrisë dhe Këshillit të turizmit të Kosovës;</p> <p>3.3. Shuarja e biznesit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 E drejta e Ankeses</p> <p>1.Subjekteve të veprimtarive turistike të cilave i'u bëhet revokimi si dhe subjekteve të cilëve ju refuzohet regjistrimi vullnetar në Njësinë përkatëse organizative për turizëm, kanë të drejtë ankese brenda afatit pesëmbëdhjetë (15) ditë kalendarike.</p> <p>2.Shqyrtimi i ankesës bëhet brenda tridhjetë (30) kalendarike nga komisioni i përcaktuar nga themeluesi.</p>	<p>1.4.Do not submit statistical data on relevant organizational unit for tourism</p> <p>2. Upon cancellation or revocation of the certificate, the entity may apply for a new certificate within thirty (30) days.</p> <p>3. Voluntary registration may be revoked in the following cases:</p> <p>3.1. Violation of the code of ethics;</p> <p>3.2. Misuse of the logo or graphical identification of the Ministry and Council of Tourism in Kosovo;</p> <p>3.3. Cessation of business.</p> <p style="text-align: center;">Article 8 Right for appeal</p> <p>1.An entity, to which the request has been revoked and subjects who refused to voluntarily register their organizational Unit for Tourism, shall have the right to appeal within fifteen (15) calendar days.</p> <p>2.The Commission established by the funder shall review the appeal within thirty (30) calendar.</p>	<p>1.4. Në podnosite statističke podatke o odgovarajuće organizacione jedinice turizam.</p> <p>2. U slučaju otkaza ili opoziva uverenja, entitet može da podnese zahtev za novu uverenje u roku od trideset (30) dana.</p> <p>3. Dobrovoljna registrovanja može da se opoziva u tim slučajevima:</p> <p>3.1. Kršenje kodeksa etike;</p> <p>3.2. Zloupotreba logo ili grafičkoj identifikaciji Ministarstvo i Saveta Turizma Kosova;</p> <p>3.3. Zatvaranja poslovanja.</p> <p style="text-align: center;">Član 8 Pravo na žalbe</p> <p>1.Subjektima kojima se opozivaju predmet i subjekti koji su odbili da se dobrovoljno registruju svoju organizacionu jedinicu za turizam imaju pravo na žalbi u roku od petnaest (15) dana.</p> <p>2. Razmatranje prigovora vrši u roku od trideset (30) kalendarski dana od strane komisije koju odredi osnivač.</p>
--	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 9 Dispozitat kalimtare</p> <p>1. Pjesë përbërëse të këtij Udhëzimi Administrativ janë :</p> <p>1.1. Kërkesa për Regjistrimin vullnetar të veprimtarive turistike sipas Aneksit I të këtij Udhëzimi administrativ.</p> <p>1.2. Konfirmimi sipas Aneksit II të këtij Udhëzimi administrativ.</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Transitional Provisions</p> <p>1. Integrated parts of this Administrative Instruction are the following:</p> <p>1.1. Request for Voluntary Registration of hotel and touristic facilities under Annex I of this Administrative Instruction.</p> <p>1.2. Confirmation under Annex II of this Administrative Instruction.</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Prelazne odredbe</p> <p>1. Deo sadržaja toj Administrativnoj Uputsti su:</p> <p>1.1. Zahtev za dobrovoljne registrovanje ugostitelskih i turističkih subjekata prema Aneksa I toj Administrativnoj Uputstvi.</p> <p>1.2. Potvrda prema Aneksa II toj Administrativnoj Uputstvi.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky udhëzim administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri i Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë.</p> <p>Bernard NIKAJ</p> <hr/> <p>Ministër i Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë</p> <p>Prishtinë, 18.04.2014</p>	<p style="text-align: center;">Article 10 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall entry into force seven (7) days upon signing by the Minister of the Ministry of Trade and Industry.</p> <p>Bernard NIKAJ</p> <hr/> <p>Minister of the Ministry of Trade and Industry</p> <p>Prishtina, 18.04.2014</p>	<p style="text-align: center;">Član10 Stupanje na snagu</p> <p>Ova Administrativna Uputstva stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane ministra Ministarstva Trgovine i Industrije</p> <p>Bernard NIKAJ</p> <hr/> <p>Ministra Minstarstvo Trgovine i Industrije</p> <p>Priština, 18.04.2014</p>



**REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA
MINISTRIA E TREGTISË DHE INDUSTRIË
MINISTARSTVO TRGOVINE I INDUSTRIJE
MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY**

Aneksi I

Vetëm për përdorim zyrtar /For Official Use Only/ Samo za službene upotrebe

Nr. i biznesit/Business ID /Broj biznisa _____

Nr. i kërkesës

Application _____

Broj zahteva

**Kërkesë për regjistrimin të subjekteve hoteliere dhe turistike
Request Form for registration of hospitality and tour economic operators
Zahtev za registraciju ugostitelskih i turističkih subjekata**

1. Nr.i biznesit/Business ID/Br. biznesa	
2. Emri i biznesit/Name of Business/Ime biznesa	
3. Adresa e biznesit /Business Address /Adresa biznesa	
Vendi/Place/Mesto _____	
Komuna/Municipality/ Opština _____	
Rruga/Street /Ulica _____	
Telefoni/Telephone/Telefon _____	
Telefaksi/Fax./Telefaks _____	
4. Kërkesa për regjistrim /Application for categorization /Zahtjev za kategorizaciju	
1	Subjektet hoteleire akomoduese
2	Agjenci turistike
3	Subjektet hoteliere jo akomoduese
4	Te tjera
5. Pronarët /Owners/ Vlasnici	
Emri/Name/Ime _____	
Nr. ID/ID Number/Br. ID _____	
Adresa/ Address / Adresa _____	
Telefoni/Telephone/Telefon _____	

6. Paraqitësi i kërkesës /Applicant/Podnosilac zahteva

Emri/Name/Ime _____

Nr. ID/ID Number/Br. ID _____

7. Adresa e paraqitësit të kërkesës/Applicant Address /Adresa podnosioca zahteva

Vendi/Place/Mesto _____

Komuna/Municipality/ Opština _____

Rruga/Street /Ulica _____

Telefoni/Telephone/Telefon _____

Me këtë deklaroj se informatat e dhëna më sipër janë të sakta dhe për këtë marr përgjegjësi materiale dhe morale.

I hereby declare that information given above is true and bear my own moral and financial responsibility.

Izjavljujem da su gore navedeni podaci tačni za šta preuzimama materijalnu i moralno odgovornost.

Nënshkrimi :
Signed : _____
Potpis : _____

Data:
Date: _____
Datum: _____

Pranoi: _____

Data: _____



Aneksi II

REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA

MINISTRIA E TREGËTISË DHE INDUSTRIË
MINISTARSTVO TRGOVINE I INDUSTRIJE
MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY

Departamenti i Industrisë/Department of Industry/ Department Industrije
Divizioni i Turizmit/Division of Tourism/Divizije Turizma

Nr: _____
Data: ____/____/____

K o n f i r m i m

Konfirmohet së subjekti hotelier- turistik _____

- Formulari i plotësuar për regjistrimin e të subjekteve hoteleiere dhe turistike ne Njësinë përkatëse për Turizëm
- Certifikatën e regjistrimit të biznesit për ushtrimin e veprimtarisë hoteleiere dhe turistike, lëshuar nga Agjencia për Regjistrimin e Biznesit;
- Kopja e letërnjoftimit e drejtuesit (pronarit apo Menaxherit) ;

Aplikuesi _____

Pranoi _____

Dt. _____



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA
MINISTRIA E TREGËTISË DHE INDUSTRIJË
MINISTARSTVO TRGOVINE I INDUSTRIJE
MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY
Departamenti i Industrisë/Department of Industry/ Department Industrije
Divizioni i Turizmit/Division of Tourism/Divizije Turizma

No: _____
Date: ____/____/____

Conformation

Voluntary registration at the competent organizational Unit for tourism _____

- Request Form for registration of hospitality and tour economic operators
- Business Registry Certificate for operating the tourism and hospitality activity, issued by Business Registry Agency;
- A copy of the principle's ID card.



REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/ REPUBLIC OF KOSOVA
QEVERIA E KOSOVËS / VLADA KOSOVA /GOVERNMENT OF KOSOVA
MINISTRIA E TREGËTISË DHE INDUSTRIË
MINISTARSTVO TRGOVINE I INDUSTRIJE
MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY
Departamenti i Industrisë/Department of Industry/ Department Industrije
Divizioni i Turizmit/Division of Tourism/Divizije Turizma

Br: _____

Data: ____/____

P o t v e r d a

Potvrdio da subjekt hotela određena jedinica za turizam

- Zahtev za registraciju ugostiteljskih objekata;
- Poslovni list registraciju za obavljanje poslovnih i turističkih hotela, koje izdaje Poslovni Registracija Agencije;
- Kopju lične karte menadžera.

Podnosilac zahtjeva

Prihvata
